

[18/08/2010]

Un seminario analizará la labor de contacto de los franciscanos con otras culturas

La actividad internacional se celebrará del 28 al 30 de agosto en el Real Monasterio de Santa María de Guadalupe (Cáceres), organizado por un Proyecto I+D de la Facultad de Traducción e Interpretación de Soria

La orden de los franciscanos, por su importancia cuantitativa y cualitativa, es un buen paradigma para contemplar la acción y evolución de la labor de contacto social, religioso y cultural que desarrollaron en el desempeño de su misión. Se trata en definitiva de ver la labor de traducción que llevó a cabo esta orden religiosa a los distintos idiomas para poder desarrollar el proceso de evangelización en todo el mundo. Éste será la materia de estudio del Seminario Internacional "Los franciscanos y el contacto de lenguas y culturas" que tendrá lugar del 28 al 30 de agosto en el Real Monasterio de Santa María de Guadalupe (Cáceres), dirigido por Antonio Bueno, director de la Facultad de Traducción e Interpretación del Campus de Soria. La actividad forma parte del Proyecto I+D "Catalogación y estudio de las traducciones de los franciscanos españoles" del Ministerio de Ciencia e Innovación, en el que están involucrados la Facultad de Traducción e Interpretación de Soria y la Facultad de Educación de Valladolid, ambas de la UVa, así como una universidad belga y otra canadiense.

En este seminario se darán cita traductores y lexicógrafos franciscanos españoles que han creado su propia gramática, así como expertos destacados internacionales como Hugo Marquant, presidente de la Federación Internacional de Traductores e Intérpretes, procedente de la Haute École Léonard de Vinci (Bruselas), o Georges Bastin, de la Universidad de Montreal, quien ofrecerá una videoconferencia.



SAPIENTIA AEDIFICAVIT SIBI DOMUM

